

Turkish transcript:

Türk toplumu olarak... Aile Türkiye’de toplumun temeli olarak görülür. Bu yüzden ailenin birarada kalmasına Türkiye’de biz çok önem veririz. Eskiden aileler daha büyüktü. Şu an daha küçük aileler var. Mesela, anne, baba ve çocuklardan oluşuyor. Ama bundan 20/25 sene öncesinde aileler daha büyüktü işte büyük anneler, büyük babalar ve daha sonraki nesiller birarada yaşıyorlardı. Genelde evin geçimini sağlamak erkeğin görevi olarak görülür. Bayan ise evde çocuklarla ilgilenir. Evde yemek pişirmesi, temizlemesi, alışveriş bu gibi işler de genelde hanımlara ait olarak görülür. Çocukların ailedeki en büyük görevleri eğitimleriyle ilgilenmek. Onun dışında genelde kendi kariyerleri için çalışmıyorlarsa çok fazla dışarda çalışma olanakları şu an çocuklarda görülüyor Türkiye’de. Ama aile içinde ufak görevleri var. Mesela ben hatırlıyorum eğer akşam yemeği için masayı hazırlama işi benimse, yemekten sonra toplama işini de kardeşim üstlenirdi. Bu şekilde biz aile içindeki görevlerimizi yerine getirmiş ve sorumluluk almayı da öğrenmiş olurduk. Genelde yemekleri annem hazırlardı. Çok fazla hazır yemek şu an Türkiye’de yok. Genelde yemekler evde pişiriliyor. O yüzden, lokanta, restoran ya da... çok 2-3 dakikada hazırlanacak o yemek sektörü fazla gelişmiş durumda değil. Çünkü aile bireyleri hala yemeklerini kendi evlerinde pişirerek bu problemi çözme yoluna gidiyorlar.

English translation:

As Turkish society . . . family is perceived as the base of society in Turkey. Therefore, we stress that the family should stay together. In the past, families were larger. Now, there are smaller families. For example, it consists of a mother, father, and children. However, 20 or 25 years ago, families were larger and grandmothers, grandfathers and next generations used to live together. Usually, it is believed that the father is responsible for providing for the family. The mother takes care of the children at home. Normally, the mother is considered to be responsible for duties such as cooking, house cleaning and shopping. The biggest job of the children is to take care of their education. Apart from that, unless they work for their own purposes, it is not common in Turkey for children to work outside the home. However, they have minor duties inside the family. For example, I remember that if the task of setting the table was mine, my sister would take on tidying the table after dinner. In that way, we used to fulfill our duties in the family and learn how to take on responsibility. Usually, my mother would prepare the meals. There is not much prepared food in Turkey. Generally, food is cooked at home. For that reason, restaurants or food business that deals in fast food are not very developed in Turkey because families solve the problem by still cooking at home.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated